



## IFCM 소식

### IFCM은 연대합니다

국제 합창음악 연맹, IFCM은 유럽의 창립 단체 중 하나인 유럽 합창 협회의 성명을 지지하며 우크라이나 전쟁의 희생자들과 함께 연대합니다.

전 세계 합창 음악인들 간의 소통과 교류를 위해 40년 전 설립된 단체로서 우리는 이 전쟁이 장기적으로 전 세계에 미칠 영향과 우리의 권리에 대한 위협을 우려하고 있습니다.

우리는 유럽 합창 협회와 유럽 회원들의 지원 활동을 지지합니다.

#IFCMconnects

“함께 노래하는 행위는 전쟁과 극명한 대조를 이룹니다. 국제적 노래 커뮤니티로서 우리는 단결하고, 저항을 표현하고, 위안을 주는 노래의 능력을 역설합니다.”

성명서 전문: [Read the full statement.](#)





## 2022년 세계 합창의 날 특별편

### 평화를 노래하라, 세계의 합창단이어

전 세계의 침략과 적대 행위 특히 현재 진행 중인 우크라이나 전쟁으로부터 충격을 받은 모든 사람들과의 연대에 힘입어 우리는 전 세계 합창 공동체가 평화를 위해 노래를 부르도록 목소리를 높일 것을 촉구합니다. 지금부터 12월까지 세계 합창의 날 특별편 ([Join this special edition of World Choral Day](#))에 참여하여 화합과 평화 또한 이해의 가치를 옹호하고 수호합시다!

우리는 이전 세계 합창의 날에 기여한 전 세계 수백만 명의 합창단원들의 참여를 장려하며 처음으로 함께 하실 분들께 따뜻한 초대를 보냅니다. 사랑과 연민으로 함께 노래하는 것이 평화를 달성하기 위해 사용할 수 있는 가장 강력한 도구 중 하나임을 세상에 보여주기 위해 합창을 통해 목소리를 나누세요!

### [새로운 WCD Anthem 2022-2023](#)

## 합창의 미래를 창조하다

### 2022년 IFCM 기금 마련 캠페인

합창계에 영향력을 미치고 싶습니까?

세계 곳곳의 젊은이들을 지원하고 싶습니까?

합창 음악의 미래를 구성하는 일에 참여하시겠습니까?

**여러분이 합창음악의 미래를 만드는 것에 IFCM이 지원합니다**

2022년은 IFCM 창립 40주년입니다. 이 행사를 위해 우리는 젊은 세대가 IFCM 글로벌 패밀리에 참여할 수 있도록 지원하는 특별 후원 캠페인을 시작합니다.

Would you like to make an impact in the choral world?  
Would you like to support young people in different parts of the world?  
Would you like to be involved in shaping the future of choral music?

**Let IFCM help you help the future of choral music!**

IN CELEBRATION OF IFCM'S 40TH ANNIVERSARY

# CREATING FUTURES IN CHORAL MUSIC

Support Young Conductors, Composers, Singers, Managers, and Administrators

<https://bit.ly/CreatingFuturesIFCM>

**FOLLOW US**  
@IFCMOFFICIAL

www.ifcm.net  
#IFCMconnects

IFCM 회장으로서 에밀리 쿠오 봉(Emily Kuo Vong)은 100명의 새로운 젊은 회원에게 2년간의 IFCM 멤버십을 기부하는데 앞장서고 있습니다. 그녀는 이 젊은이들이 IFCM의 일원이 되어 자신의 재능을 표현하고 세계적으로 유명한 지휘자와 합창 학자로부터 배울 수 있는 귀중한 기회를 가지는 특별한 장을 경험하기를 바랍니다. 에밀리의 기획과 모범사례를 따라 사무엘 램 박사는 또 다른 100명의 젊은 합창 애호가에게 2년



멤버십을 기부했습니다.

더 많은 사람들이 이 IFCM 캠페인에 참여하여 1,000명의 새로운 젊은 회원을 지원한다는 목표를 달성하기를 바랍니다. 이 훌륭한 캠페인에 관심이 있으시면 자세한 내용([read more about it here](#))을 확인하시고 온라인 신청서([fill the online form](#))를 보내주세요.

이 프로그램의 혜택을 원하시는 젊은 합창 음악인들은 여기([apply here](#))로 신청하시면 IFCM 위원회에서 검토하겠습니다.

## 2022년 세계 합창 엑스포: 워크숍 프레젠테이션

포르투갈 리스본, 2022년 9월 3일 - 7일

세계 합창 엑스포(World Choral EXPO)는 훌륭한 등록비 혜택이 있다는 것을 다시 알립니다:

- 합창단(단원 15인 이상): 각 합창단 당 350 유로
- 보컬 앙상블(단원 2인에서 15인까지): 각 보컬 앙상블 당 250 유로
- 포르투갈 합창단과 보컬 앙상블은 참가비 무료
- 해외 개인 참가자: 150 유로
- 해외 학생 참가자: 100 유로
- 포르투갈 개인 참가자: 75 유로
- 포르투갈 학생 참가자: 50 유로

망설이지 말고 등록하세요!([Register now](#))



## 2022년 세계 합창 엑스포 - 합창 지휘자와 단원을 위한 국제 마스터클래스

리스본, 2022년 9월 3일 - 7일

객원교수: 프리더 베르니우스(Frieder Bernius), 슈투트가르트 실내합창단 (Kammerchor Stuttgart 독일)

음악 해석에 대한 전문 마스터 클래스는 전 세계 누구나 참가할 수 있습니다. 이 마스터 클래스는 경험 많은 합창 지휘자와 합창 단원들을 위해 기획되었습니다.

능동적 지휘자와 능동적 합창단원에 대한 신청은 마감되었습니다. 그러나 수동적 참가자(100유로) 등록은 2022년 8월 1일까지 가능합니다.

마스터클래스 레퍼토리

- 요제프 G. 라인베르거(Josef G. Rheinberger): Cantus Missae (Carus)
- 아르놀트 쉰베르크(Arnold Schoenberg): Friede auf Erden (Schott)
- 크지슈토프 펜데레츠키(Krzysztof Penderecki): Agnus Dei (Schott)

상세 정보: [International Masterclass for Choral Conductors and for Choral Singers](#)



### WCE 익스체인지!(EXchange!)

세계 합창 엑스포의 구성 요소인 익스체인지! 기간 중 열릴 50개 이상의 프레젠테이션 (presentations)의 전체 명단을 확인하세요!

WCE 페이스북(WCE Facebook)과 웹사이트(<https://www.worldchoralexpo.org/>)도 팔로우 해주세요.

### 국경 없는 지휘자회(CWB)

합창 지휘 세션, 가봉 리브르빌(Libreville), 2022년 2월 12 - 19일  
프랑스어 보고서 전문: [Read](#)

### 뮤지카 인터내셔널(MUSICA INTERNATIONAL)

우크라이나 전쟁에 대한 대응에 합창 자료를 이용  
현재의 참담한 전쟁의 현실 안에서 많은 사람들이 우리의 평화에 대한 열망을 증명하고 연대감을 보여주며 우크라이나를 지원하는 수단으로 음악을 이용해야 한다고 느끼고 있습니다.

합창을 통해 이를 실현 할 수 있는 방법은 많습니다. 뮤지카 인터내셔널 데이터베이스의 약 20만 개의 자료들 중에서 적합한 작품을 찾을 수 있습니다. '우크라이나(Ukraine)', '평화(peace)', '자유(freedom)', '자비(mercy)' 등을 포함한 하나 혹은 두 개의 키워드 조합으로 간단히 검색하면 됩니다.

여기를 클릭하시면 이 주제에 맞는 뮤지카 인터내셔널 데이터베이스를 검색하는 상세한 방법에 대한 글을 볼 수 있습니다. 이 주제에 맞게 표시된 작품들에 대한 정보도 있으며 또한 IFCM 회원에게 주어지는 사이트 전체 항목에 대한 무제한 액세스의 링크도 있습니다(영어, 프랑스어, 독일어, 스페인어로 제공).



One chorister of the Female Choir of Glier Institute of Music, Kyiv © Dolf Rabus



VOCAL ENSEMBLE  
@ SIBELIUS SUMMER ACADEMY  
with the Grammy-awarded Theatre of Voices





## IFCM 창립회원 소식

### 유럽 합창 협회 - 유로파 칸타트

#### 리딩 보이시즈(LEADING VOICES)!

#### 전체 리딩 보이시즈 프로그램을 온라인에서!

몇 달 후, 리딩 보이시즈(Leading Voices)의 '합창지휘자와 성악 지도자를 위한 유럽의 날'이 네덜란드 위트레흐트(Utrecht)에서 개최됩니다. 리딩 보이시즈(7월 27-31일)는 합창 음악 분야에서 일하거나 관심이 있는 모든 사람들을 위한 5일 간의 프로그램을 제공합니다. 이 기간 동안 참가자들은 새로운 사람들을 만나고, 동료들로부터 배우고, 예술적인 합창단과 그 콘셉트로부터 영감을 얻게 될 것입니다. 모든 마스터 클래스, 강의, 워크숍, 라운드 테이블 회의 및 헤드라인 콘서트를 지금 웹사이트([website](#))에서 볼 수 있습니다!

유럽 합창 협회에서 발행한 뉴스레터([Read the newsletter](#))가 여러분을 이 프로젝트의 모든 주요 이벤트와 활동에 안내하여 꽃피는 로맨스에 대한 기대감을 드릴 것입니다.

지금 리딩 보이시즈에 등록하세요! ([Register to Leading Voices here](#))



유럽 합창 협회에서 개발한 인클루전에 대한 시프트(SHIFT) 안내서가 현재 이용 가능합니다.

시프트 인클루전 안내서([SHIFT Inclusion Handbook](#))는 다양성, 공정성, 포용성, 소속감이라는 주제를 탐색하고 참여하는데 있어 모든 종류의 문화 네트워크와 조직을 지원하도록 설계되었습니다. 이것은 인클루전에 대한 시프트의 주석 달린 바이오그래피 ([SHIFT Annotated Bibliography on Inclusion](#))의 지원 자료로서 툴킷, 체크리스트, 테스트, 기사, 보고서 및 가이드를 포함한 101개의 자료 모음으로 구성되어 있습니다. 이



핸드북은 처음부터 끝까지 읽어야 하는 것이 아니라 참고서 개념입니다. - 물론 전체를 다 읽게 될 것입니다! 그렇긴 하지만 첫 번째 챕터에서 제시하는 많은 콘셉트들은 이후 섹션에서 깊이있게 다루어지므로 처음부터 읽어볼 가치가 있습니다. 안내서는 5개의 섹션으로 나뉩니다.

### 일본 합창 협회

2021년에는 일본 합창 협회(JCA)가 주최하는 인기 합창제가 온라인으로 개최되었습니다. 지금 JCA의 유튜브 채널에서 볼 수 있습니다. 처음으로 온라인상에서 열린 JCA의 인기 격년제 남성합창단 페스티벌에는 3일의 행사 기간 동안 29개 합창단에서 1,100명의 단원들이 참가했습니다. 일본 전역에서 모인 '어머니' 합창단의 창의성과 독창성으로 유명한 어머니 합창단 페스티벌에도 4일 동안 50개 합창단, 1,100명의 단원이 참가했습니다. 공연은 당일 라이브로 스트리밍 되었고 다양한 분야의 유명 뮤지션들이 실시간 리뷰를 남겼습니다. 글로벌 커뮤니티의 모든 합창을 사랑하는 분들은 이 다채로운 공연을 즐기시고 단원들과 함께 합창 음악의 열정과 기쁨을 나누시기 바랍니다!

#### 2021년 JCA 남성합창단 온라인 합창제

- 1부: <https://youtu.be/0eSP0ZrFI34>
- 2부: [https://youtu.be/y\\_dXIB-i5GQ](https://youtu.be/y_dXIB-i5GQ)
- 3부: <https://youtu.be/9yvy8dDjyCs>

#### 2021년 JCA 어머니합창단 온라인 합창제

- 1부: <https://youtu.be/8xfscRwCARs>
- 2부: <https://youtu.be/Yupm6pflG8w>
- 3부: <https://youtu.be/k9VFdbrjJc>
- 4부: <https://youtu.be/incqNjjAuzo>



### 미국 합창지휘자 협회(ACDA)

#### ACDA 전국 이벤트

2023년 ACDA 전국 회의(2023 ACDA National Conference) - 소속된 장소(A Place of Belonging)

2023년 2월 22일 - 25일, 신시내티, 오하이오주(Cincinnati, Ohio)

소속된다는 것은 인간 존재의 기본입니다. 우리 합창단에서, 우리 기관 내에서 그리고 나아가서 인류의 합창단의 구성원으로서 공동체에 속한다는 것은 각 구성원이 목소리를



자원 봉사자들이 합창  
세계를 연결한다



내고, 이해 받고, 소외되지 않으며, 존중 받는다는 것을 의미합니다. 2023년 ACDA 전국 회의는 우리 모두가 한 명의 인간으로서 우리의 다양성과 친밀감을 축하하고, 장벽을 제거하고, 또한 우리가 함께 하는 여정에 모두 속해있다는 것을 확인할 수 있는 집단 행동에 대해 서로에게 영감을 주는 곳으로 초대합니다.

오디션 합창단, 인사이트 합창단 그리고 관심 세션에 대한 지원 신청이 모두 가능합니다. 신청 마감일: 2022년 4월 15일.

상세 정보: <https://acda.org/conferences/national-2023>

합창 연구에 관한 국제 심포지엄([International Symposium on Research in Choral Singing](#))(온라인 동시 진행, 2022년 4월 29-30일). 등록비 75달러(US)의 조기 등록은 4월 14일까지입니다.

## IFCM회원 소식

### 부고 : 안나 가브릴레츠(ANNA GAVRILETS), 우크라이나

우크라이나의 작곡가 안나 가브릴레츠(Anna Gavrilets)가 2022년 2월 27일 세상을 떠났습니다. 미로슬라프 스코리크(Myroslav Skoryk)의 제자였던 그녀는 르비브 작곡 학교를 대표하는 가장 빛나는 작곡가 중 한 명이었습니다. 안나는 다양한 음악 장르에서 활동했으며 교향곡, 실내악, 기악 및 합창 작품의 작곡가였습니다. 그녀는 민속적 의식의 음조를 담은 합창 작품을 통해 큰 인기와 명성을 얻었습니다. 그녀의 음악 및 무대 공연에서 종교의식과 고대 주문의 요소들이 생생히 살아났습니다. 또한 밀레니엄이 시작될 무렵 안나는 그녀의 작품에서 영원한 성서적 이미지를 상징하기도 했습니다. 안나 가브릴레츠의 작품은 우크라이나, 유럽, 미국 및 캐나다의 콘서트와 축제에서 꾸준히 연주되고 있습니다. 삼가 고인의 명복을 빌며 그녀의 작품들이 전 세계에서 평화를 위해 노래되기를 바랍니다.

키예프 챔버합창단이 공연하는 우크라이나 작곡가 안나 가브릴레츠의 기도:

[Kyiv Chamber Choir performing the prayer of Ukrainian composer Anna Gavrilets.](#)





## 라틴 아메리카의 소리(VOICES FROM LATIN AMERICA) 소식

라틴 아메리카의 소리(Voces de Latinoamerica)와 지구를 위한 우리의 소리(Our Voice for Our Planet)가 생태학적 주제의 합창 작곡 경연 대회([choral composition contest](#))에 여러분을 초대합니다.



Convoca al  
Concurso de Composición  
de Obras Corales  
con temática ecológica

- Para coro mixto SATB o SAB
- Recepción de obras hasta el 30 de junio del 2022

Descarga las bases aquí:  En alianza con: 

Informes:  
concursovocesdelatinoamerica@gmail.com  
 FB VOCES de Latinoamérica

## 콘서트-오스트리아(CONCERTS-AUSTRIA) 소식

2023년 비엔나 숨마 쿨라우데 국제 청소년 음악제([Summa Cum Laude International Youth Music Festival Vienna 2023](#))

2023년 6월 30일 - 7월 5일

이 경쟁/비경쟁 축제는 청소년 합창단과 밴드 및 오케스트라를 위해 기획되었습니다. 이 행사는 다양한 문화적, 음악적 교류를 촉진하는 것을 목표로 하며 비엔나와 그 주변







지역에서 워크숍, 강의, 세미나, 콘서트 등을 진행합니다. 지역 거주자들과의 상호교류는 이 행사의 필수적인 부분입니다. 모든 앙상블은 그들과 그들의 음악 프로그램을 비엔나와 그 주변 지역의 관중들에게 선보일 수 있습니다.

연락처: [office@sclfestival.org](mailto:office@sclfestival.org)

유럽 합창 협회-유로파 칸타트(European Choral Association-Europa Cantat)에서 만든 합창 행사일정([Calendar of Choral Activities](#))과 미국 합창지휘자 협회(American Choral Director Association) ACDA의 네트워크인 코랄넷([ChoralNet](#))을 방문하여 다가오는 합창 행사를 확인하세요.